

22nd CCA, Lulea, 22 October 2009

**Review of Seveso II Directive –
possible points for improvement**
**Seveso II. Irányelv felülvizsgálata -
lehetséges fejlesztési területek**

DG ENV A4 Civil Protection –
prevention and preparedness
<http://ec.europa.eu/environment/seveso/index.htm>

Background

Háttér

- **Non-paper from 8 MS (UK, Austria, Germany, Poland, France, Belgium, The Netherlands and Czech Republic)**
- **Észrevételek szóban: 8 tagállam (Egyesült Királyság, Ausztria, Németország, Lengyelország, Franciaország, Belgium, Hollandia és a Cseh Köztársaság)**
- **Written comments from 7 MS (Denmark, Ireland, Italy, Lithuania, Portugal, Sweden and UK) plus Norway**
- **Észrevételek írásban: 7 tagállam (Dánia, Írország, Olaszország, Litvánia, Portugália, Svédország, Egyesült Királyság) és Norvégia**
- **Expert meeting on 3 July, attended by experts from 11 MS (UK, Austria, Germany, France, Belgium, The Netherlands, Czech Republic, Denmark, Ireland, Lithuania, Portugal) plus Norway**
- **Júl. 3-i Szakértői találkozó, 11 tagállam szakértőinek jelenlétével (Egyesült Királyság, Ausztria, Németország, Franciaország, Belgium, Hollandia, Cseh Köztársaság, Dánia, Írország, Litvánia, Portugália) és Norvégia**

Guiding principles Vezérelvek

- No major overhaul
Nincs jelentős módosítás
- Maintain flexibility of current approach , including 2-tier approach
A jelenlegi megközelítési mód rugalmasságának fenntartása, beleértve a két küszöbös megoldást
- Clarify/update some provisions
Egyértelműbb/naprakészebb jogi szabályozás, rendelkezés
- Improve implementation and enforceability
Előrelépés a végrehajtásban és a végrehajthatóság területén
- Avoid adding to administrative burden
További adminisztratív terhek elkerülése

Definitions, scope, exclusions, readability Definíciók, hatáskör, kivételek, értelmezhetőség

Definitions Definíciók

- Consistency with other Directives/Q and As
Más Irányelvekkel való harmonizálás/kérdések és válaszok

Scope Hatáskör

- Consider adding CO2 (CCS)
CO2 kérdésköre (IHB)
- Comitology to add substances to Annex I/amend existing entries
Komitológia az I. Melléklet anyagainak hozzáadása tárgyában/a meglévő tételek módosítása
- Possible options for derogation clause (delete/ simplify criteria/broaden exemption to no SR nor EPs/ complete exemption (new part to Annex I with criteria).
A lehetséges opciók a derogációs klauzulához (törlés/ kritériumok egyszerűsítése / a mentesség kiszélesítése a Bj-nél és VT-nél)/teljes mentesség (az I. melléklethez új rész kritériumokkal)
- Safeguard clause
Biztonsági/védelmi garancia

Definitions, scope, exclusions, readability Definíciók, hatáskör, kivételek, értelmezhetőség, folyt.

Exclusions Kivételek egyértelmű meghatározása

- **Underground gas storage included in scope (Art4 (c), mining)**
Föld alatti gáztárolók témája (4. cikk (c), bányászat)
- **Art 4(g) mining waste - delete reference to tailing disposal facilities (mining waste directive)**
Bányászati hulladék (4. cikk (g)) - eltörölni az utalást a meddők ártalmatlanítására szolgáló létesítményekre

Readability Olvashatóság

- **Improve readability/clarity, e.g. which provisions apply to which establishments**
Tökéletesíteni az értelmezhetőséget/egyértelműsítés pl. mely rendelkezéseket milyen üzemeknek kell alkalmazni
- **Glossary**
Fogalomjegyzék

MAPP/SMS

Súlyos Baleset Megelőzési Irányelvek (SBMI) / Biztonsági Irányítási Rendszer (BIR)

- **Clarify both UT and LT to have MAPP and SMS proportionate to hazards etc (simplified SMS for LT)**
A veszéllyel arányban álló SBMI és BIR mindkét küszöbű üzemnél (egyszerűbb BIR az alsó küszöbhez)
- **Clearer distinction between MAPP and SMS obligations in Annex III and between procedures and documentation**
Világosabb megkülönböztetés a SBMI és a BIR kötelezettségek tekintetében a III. Mellékletben, az eljárásokban és dokumentumokban
- **Reference to other management systems like ISO, OSHAs, etc**
Más irányítási rendszerekre hivatkozás (ISO, OSHAS, stb.)
- **Option to require SPI and safety culture indicators**
Opciók SPI és a biztonság és a biztonsági kultúra indikátorok megkövetelhetőségének beépítése

Domino effects Dominóhatás

- Minor changes Csekély változások
 - Delete reference to 'likelihood and possibility of major accident' or Q and A what it means.
Törölni „a súlyos baleset valószínűsége és lehetősége” –re hivatkozást vagy Kérdések és Válaszok az értelmére vonatkozóan
 - Clarify that provision applies to both UT and LT
Tisztázni, hogy milyen előírások vonatkoznak mind a felsős mind az alsós üzemekre
 - Non-Seveso sites: need for exchange of information, information on safety measures (art 13.1), hazard/risks in SR (Annex II)
Nem „Seveso-s” létesítmények: információcsere szükségessége, információk biztonsági intézkedésekről (13.1 cikk), veszélyekről/kockázatokról BJ-ben (II. Melléklet)

LUP Település rendezési tervezés

- Calculating safety distances - Sharing of experience on methodologies: EWGLUP to consider
Biztonsági távolságok számítása – módszertani tapasztalatcsere: EWGLUP megfontolás alatt.
- Clear reference to environment and clarify that provision applies to both UT and LT.
Egyértelmű utalás a környezetre és tisztázni a rendelkezések alkalmazását a felsős és alsós üzemekre
- Obligation to require LT sites, in absence of SR, to provide sufficient information proportionate to the risk
BJ hiányában az alsós üzemek kötelezése a kockázattal arányosan elegendő információk biztosítására
- Reference to SEA and EIA directives. Possible closer integration of procedures.
SEA és EIA irányelvekre utalás. Az eljárások lehetséges szorosabb integrációja.

Information to the public Lakosság tájékoztatása

- Compatibility with Directive on public access to environmental information to be checked.

A környezeti információhoz való hozzáférés nyilvánosságáról szóló irányelvvel való kompatibilitás ellenőrzése.

- Possible review of deadlines for review/updating/repetition of information, how dissemination of information is monitored, proactive approach, etc.

Az információ felülvizsgálati / korszerűsítési / ismétlési határidők lehetséges felülvizsgálata, hogyan követhető az információ terjesztése, proaktív megközelítés stb.

Emergency planning Veszélyhelyzeti tervezés

- Minor changes to details in Annex IV

A IV. Melléklet részleteiben kis változások

- Possible TWG in longer term to develop guidance, exemption criteria, etc.

Lehetséges TWG hosszú távon iránymutatások kialakítására és felmentési kritériumokra stb.

Reporting obligations and databases Kötelezettségek jelentése és adatbázisok

- "eReporting" through databases at Member State level.
To cover implementation reports plus information to the public under Article 13.1/Annex V.
E-jelentés tagállami szinten adatbázisok között. A végrehajtási jelentésekhez plussz információ a 13.1 cikknél/5. melléklet.
- Reduction in quantity trigger for reporting major accidents (5% of LT threshold)
Baleseti jelentésnél a mennyiségi határ csökkentése (alsó küszöbérték 5%-ra)